

# Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή Ενημερωτικό Δελτίο



Τεύχος 77, Έκδοση 12

Χριστός Ανέστη!  
Χρόνια Πολλά και  
Ευλογημένα!



Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία  
High Commission of Cyprus,  
in the UK



13 St. James Square  
LONDON SW1Y 4LB  
Tel. 207 7321 4100

E-mail: [cyrushclondon@mfa.gov.cy](mailto:cyrushclondon@mfa.gov.cy)

Contact us: 22 Stuart Crescent, London N22 5NN



+44 208 881 6982, Fax: +44 208 36582257



[kea@schools.ac.cy](mailto:kea@schools.ac.cy)



[www.kea.schools.ac.cy](http://www.kea.schools.ac.cy)





Ο Απρίλιος είναι ένας από τους ομορφότερους μήνες του χρόνου. Είναι ο μήνας που σηματοδοτεί την αναγέννηση της φύσης, τη ζωντάνια των δέντρων, την ανανέωση της διάθεσής μας και, μαζί με τον Μάη, θεωρείται ο μήνας των λουλουδιών. Όλη η πλάση ζυγνιά και ετοιμάζεται να υποδεχτεί τη μεγαλύτερη γιορτή της Χριστιανοσύνης, το Πάσχα, που γιορτάζεται συνήθως τον Απρίλη, όπως και ο γέτος. Δεν είναι τυχαίο, λοιπόν, που πολλά δημοτικά τραγούδια, παροιμίες αλλά και ποιήματα από τους μεγαλύτερους Έλληνες ποιητές έχουν γραφτεί για τον μήνα αυτό. Και όπως είπε και ο Ρίτσος μέσα από τους στίχους του:

«Απρίλης Άνοιξη! Δυο σταγόνες θάλασσα τα μάτια σου.  
Μια καρδεμίνα ανεβοκατεβαίνει σ' έναν ξύλινο σταυρό»  
«... Ένα καρτσάκι, τέσσερις Απρίληδες το σέμινον  
στο σματί - σματί του γαλαξία,  
τέσσερις Απρίληδες με σέμινον  
μες στον ομνόν» τ

Στο τεύχος Απριλίου προσπαθήσαμε να σας μεταφέρουμε τα χιμώματα και τα θετικά συναισθήματα της άνοιξης αλλά και του χαμόσπνου γεγονός της Ανάστασης του Χριστού. Μέσα από πλούσιο φωτογραφικό υλικό, ενημερωνώμαστε για τα ήθη και έθιμα του Πάσχα που έχουν αναβιώσει τα Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία και οι κοινότητες, για τις πασχαλινές δράσεις των σχολείων και δραστηριότητες των παιδιών και θυμόμαστε, μέσα από πλούσια άρθρα, παροδοσεις και έθιμα του Πάσχα στην Κύπρω. Η Έκδοση Απριλίου πεμλαμβάνει επίσης τις σημαντικές διακρίσεις ΕΠΣ που έχουν βραβευθεί από τις συμμετοχές τους σε Διαγωνισμούς ποιήσης και επιστήμης αλλά και φωτογραφικό υλικό από την τελετή Ενθρόνιση του Βασιλιά Καρόλου ΙΙ με σχετικές δράσεις των σχολείων. Τέλος, ταξιδεύουμε στο κατεχόμενο κάστρω του Πενταδακτύλου στην Κύπρω.

Ευχαριστούμε όλους τους εκπαιδευτικούς και τα ΕΠΣ που έχουν συνεισφέρει υλικό και μας δείχνουν για μια ακόμη φορά την πλούσια δράση των σχολείων μας και τις σημαντικές προσπάθειές τους για τη διάχυση και διατήρηση των παροδοσεων της πολιτιστικής μας κληρονομιάς, κάτι που αποτελεί γενικότερο σκοπό της παροικιακής εκπαίδευσης, όπως αυτός ορίζεται στη φιλοσοφία του Αναλυτικού Προγράμματος.

Ευχόμαστε να το απολαύσετε!

Λούης Ευθυμίου, Εκπαιδευτικός ΚΕΑ

## Περιεχόμενα

Χαιρετισμός Έκδοσης .....	2
Διακρίσεις ΕΠΣ από συμμετοχές σε Διαγωνισμούς .....	3-9
Ανοιξιάτικες και Πασχαλινές Δράσεις σχολείων .....	10-30
• Άρθρω: Τα Έθιμα του Πάσχα.....	11
• Δράσεις ΕΠΣ για το Πάσχα.....	13
Γνωρίζω, Δεν Ξεχνώ, Διεκδικώ.....	31-33
• Άρθρω: Κάστρω του Πενταδακτύλου.....	32
Σαββατοκυριακό Στέψης.....	34-36

Συντονισμός έκδοσης & γενική εποπτεία: κα Μαρία Λοή

Σχεδιαστική επιμέλεια: Δρ Στέλλα Τρύφωνος

Επιμέλεια υλικού έκδοσης: Αντώνης Αντωνίου, Ανδρέας Χατζηγεωργίου

Ορθογραφική επιμέλεια: Αγάθη Δημητρίου, Άντρια Χρυσοστόμου

Συγγραφική Ομάδα: Εκπαιδευτικοί ΕΠΣ που προσέφεραν υλικό

Contact us: 22 Stuart Crescent, London N22 5NN



+44 208 881 6982, Fax: +44 208 36582257



kea@schools.ac.cy



www.kea.schools.ac.cy





Διακρίσεις  
Παροικιακών  
Σχολείων





# ΚΥΠΡΟΣ-ΕΛΛΑΔΑ-ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ: ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΓΕΦΥΡΕΣ

## 1ο βραβείο

### ΕΠΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΑΝΔΡΕΑ BIRMINGHAM & ΕΠΣ WESTON-SUPER-MARE



«Της Ρήγαινας η ευχή...» είναι το αποτέλεσμα της σύμπραξης των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων Απ. Ανδρέα στο Birmingham και του ΕΠΣ Weston-Super-Mare, του Δημοτικού Σχολείου Αγ. Μάρωνα στην Κύπρο, του Ιου Δημοτικού Σχολείου Λυκόβρυσης στην Ελλάδα και του Ελληνικού Σχολείου Αγίου Γεωργίου στο New Jersey των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, στο πλαίσιο 9ου πανελληνίου εκπαιδευτικού προγράμματος «Κύπρος, Ελλάδα, Ομογένεια: εκπαιδευτικές γέφυρες».

Στα πέντε αυτοτελή κεφάλαια του διηγήματος, καθένα από τα πέντε σχολεία της σύμπραξης ζωντανεύει μία από τις πέντε αισθήσεις, που μαζί με τον μύθο της Ρήγαινας, δίνει πνοή στις ευχές και τις ελπίδες των παιδιών και των εκπαιδευτικών για την επανένωση της πατρίδας μας...

Η εκληρή δουλειά των παιδιών και εκπαιδευτικών είχε ως αποτέλεσμα την κατάκτηση του 1ου βραβείου!

Κεντρική ιδέα της δημιουργίας αποτέλεσε η διάθεση ανάδειξης των στοιχείων της ιστορίας, της γλώσσας και της κουλτούρας του ελληνισμού στην Κύπρο, στην Ελλάδα και στην Ομογένεια.

Μπορείτε να απολαύσετε όλο το διήγημα εδώ:

<https://heyzine.com/flip-book/3dd545604c.html#page/1>

Στο άκουσμα μιας ιστορίας αληθινής...



Πέτρος: Παπού, εσύ που λες συνέχεια τσιταττιτά, ξέρεις και κανένα για την εισβολή;  
 Παπούς: Καλό, γιε μου...Εκάρμαμεν τον πόνο μας τραούδι, ειδικά εμείς που εβρεθήκαμε στα ξένα...  
 Να σου πω μερικά...  
 Εεε! Την Κύπρο μας την όμορφη πολλοί την εζηλέγαν! (δίσ)  
 Εεε! Ήταν το '74 Τζιαί μας την ετουρτζέγαν. (δίσ)  
 Εεε! Είδαίν τζείν τους τόπους μας τα επιθκια, τα δεντρά μας! (δίσ)  
 Εεε! Ήρταίν με τα άπλα τους δικά τους, τα δικά μας. (δίσ)  
 Εεε! Ούλλοι επολεμήσαμε με πόνο στην καρκιά μας. (δίσ)  
 Εεε! Μα χάσαμε τα επιθκια μας τους τόπους, τα χωρκά μας. (δίσ)  
 Εεε! πολλοί εν αγνοούμενοι στην εισβολή χαθήκαν. (δίσ)  
 Εεε! Κλαίειν οι μάνες τα παιθκια γιατί δεν εβρεθήκαν. (δίσ)  
 Εεε! 50 χρόνια επήσαιν Τζιαί ακόμα καρτερούμε. (δίσ)  
 Εεε! Ελευθήρη την Κύπρο μας μια μέρα να τη δούμε... (δίσ)





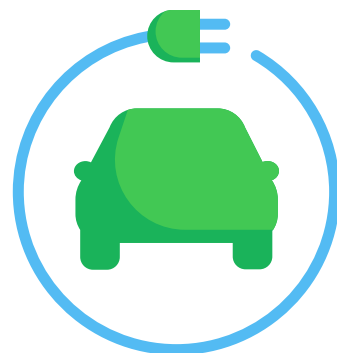
# "Moving forward": Ένα βραβευμένο εκπαιδευτικό πρόγραμμα CLIL

ΕΠΣ Αγίου Νικολάου και Ξενοφώντος LEICESTER



**POWER**  
ELECTRONICSUK

Ο Βρετανικός Οργανισμός Επιστήμης (British Science Association) απένειμε χρηματικό βραβείο στο ΕΠΣ στο Leicester για το πρωτότυπο εκπαιδευτικό του πρόγραμμα "Moving forward". Το πρόγραμμα συνδύασε τη διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσας με την Περιβαλλοντική Επιστήμη, τη Φυσική και τις Τέχνες.



Η διδασκαλία ενός γνωστικού αντικειμένου με όχημα μια μη-μητρική γλώσσα (δηλαδή ξένη, δεύτερη ή γλώσσα κληρονομιάς) αποτελεί μια σύγχρονη πρόταση στη διδασκαλία γλωσσών, η οποία αναφέρεται στην ξένη βιβλιογραφία με τον όρο CLIL (Content and Language Integrated Learning).



# "Moving forward": Ένα βραβευμένο εκπαιδευτικό πρόγραμμα CLIL

## ΕΠΣ Αχίου Νικολάου και Ξενοφώντος LEICESTER

Το πρόγραμμα διήρκεσε έναν περίπου μήνα, κατά τη διάρκεια του οποίου οι μαθητές διδάχθηκαν για το περιβάλλον και την προστασία του, ενώ παράλληλα ανέπτυξαν τις γλωσσικές τους γνώσεις και δεξιότητες.

Κατά τη διάρκεια της «Εβδομάδας Επιστήμης» (British Science Week), ενός θεσμού που έχει καθιερωθεί στα Αγγλικά σχολεία σε όλο το Ηνωμένο Βασίλειο και λαμβάνει χώρα κάθε χρόνο τον Μάρτιο, οι μαθητές πήραν μέρος σε βιωματικά εργαστήρια, τα οποία ηγήθηκαν εξωτερικοί συνεργάτες του προγράμματος.



Οι μικρότεροι μαθητές του σχολείου ασχολήθηκαν με δραστηριότητες πρακτικού χαρακτήρα υπό τις οδηγίες της κα Φανούλλας Γεωργίου, μίας καλλιτέχνιδος που ηγείται εργαστηρίων στην γκαλερί Rooftop Arts Centre στο Corby.

Συγκεκριμένα, χρησιμοποίησαν ανακυκλώσιμα υλικά και κατασκεύασαν μέσα μεταφοράς φιλικά προς το περιβάλλον όπως ποδήλατα, ηλεκτρικά αυτοκίνητα και μέσα μαζικής μεταφοράς.



# "Moving forward": Ένα βραβευμένο εκπαιδευτικό πρόγραμμα CLIL

## ΕΠΣ Αχίου Νικολάου και Ξενοφώντος LEICESTER

Οι μεγαλύτεροι μαθητές παρακολούθησαν μια παρουσίαση για την ηλεκτροκίνηση και τα ηλεκτρικά οχήματα από τον Δρ Νεόφυτο Λοψίτη, καθηγητή Ηλεκτρολογίας και Ηλεκτρονικής Μηχανικής στο Πανεπιστήμιο του Nottingham. Η παρουσίαση ολοκληρώθηκε με μια επεξήγηση της λειτουργίας των ηλεκτρικών κυκλωμάτων και των μερών από τα οποία αποτελούνται.

Στη συνέχεια, υπό την επίβλεψη του Δρ Λοψίτη, οι μαθητές κατασκεύασαν μικρά μοντέλα ηλεκτρικών οχημάτων, τα οποία λειτουργούσαν με ηλεκτρικό κύκλωμα.



Με το τέλος των δραστηριοτήτων, πραγματοποιήθηκε έκθεση των κατασκευών των παιδιών και οι γονείς προσκαλέστηκαν στο σχολείο για να τις δουν και να συζητήσουν με τα παιδιά για την ημέρα τους.

Το πρόγραμμα απέσπασε πολύ θετικά σχόλια και ανατροφοδότηση από γονείς και μαθητές. Ομολογουμένως, το συγκεκριμένο πρόγραμμα, όπως και τα προηγούμενα, έχουν αποδειχθεί ιδιαίτερα αποτελεσματικά για τη διδασκαλία των Ελληνικών αλλά και για την καλλιέργεια θετικών στάσεων προς το ελληνικό σχολείο.





# "Alphabet Poets" Poetry Competition

## Διπλή διάκριση για το ΕΠΣ Αποστόλου Ανδρέα BIRMINGHAM

Δύο συμμετοχές από το ΕΠΣ Απ. Ανδρέα Μπέρμιγχαμ βρέθηκαν στους δέκα φιναλίστ από το σύνολο 72 συμμετοχών στον Διαγωνισμό ποίησης "Alphabet Poets" που διοργάνωσε η Ελληνική Πρεσβεία στο Λονδίνο. Το θέμα του διαγωνισμού ήταν η συγγραφή ποιήματος στα αγγλικά χρησιμοποιώντας λέξεις που προέρχονται από την ελληνική γλώσσα.

Στις 25 Μαρτίου 2023 η Ελλάδα γιόρτασε τα 202 χρόνια από την ανεξαρτησία της και την ίδια ημέρα τρεις εκπαιδευτικοί και ένας μαθητής του σχολείου μας είχαν την ευκαιρία να παρευρεθούν στην εκδήλωση, η οποία έγινε στην πανέμορφη και ιστορική ελληνική πρεσβευτική κατοικία στο Λονδίνο.



Το πρώτο ποίημα του σχολείου "An Angel from Another Planet" γράφτηκε από τους μαθητές της Bridge Class Ανδρέα Migchels, Θεόδωρο Μακερή και Αρετήμη Γεωργίου. Το δεύτερο ποίημα γράφτηκε από τις μαθήτριες της Ε΄τάξης Ιωάννα Μιχαήλ, Άνναμπελ Παφίτη και Φλωρεντία Μόρμπι και ο τίτλος ήταν "An Echo from Cyprus".





# "Alphabet Poets" Poetry Competition

## Διπλή διάκριση για το ΕΠΣ Αποστόλου Ανδρέα BIRMINGHAM

Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης, τα δέκα καλύτερα ποιήματα παρουσιάστηκαν και απαγγέλθηκαν από τους μαθητές μπροστά στον Έλληνα Πρέσβη κ Ιωάννη Τσαούση, τους Πρόξενους της Ελλάδας και της Κύπρου κ Χρήστο Γούλα και κ Οδυσσέας Οδυσσεύς αντίστοιχα, την κα Μαρία Λοή (Προϊσταμένη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής - ΚΕΑ), την κα Ιεμίνη Χατζηγιάννη-Γκίκα (Συντονίστρια του Κεντρικού Εκπαιδευτικού Συμβουλίου της Αρχιεπισκοπής - ΚΕΣ), καθώς και πολλούς αξιωματούχους από την Ελληνική Πρεσβεία και την Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία.

Και τα δέκα ποιήματα αλλά και όλες οι απαγγελίες των παιδιών ήταν πραγματικά ξεχωριστές. Η επιτροπή αξιολόγησης, ωστόσο, επέλεξε τα τρία καλύτερα ποιήματα που ξεχώρισαν περισσότερο, ανάμεσα στα οποία περιλαμβάνονταν το ποίημα "An Echo from Cyprus" από την Ε' τάξη του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου Αποστόλου Ανδρέα στο Μπέρμιγχαμ.

Οι τρεις πρώτοι νικητές ανακοινώθηκαν από τον Έλληνα Πρέσβη κ Ιωάννη Τσαούση και κέρδισαν ένα αεροπορικό εισιτήριο για την Αθήνα από την Aegean. Το σημαντικότερο, όμως, βραβείο που κέρδισαν όλοι οι συμμετέχοντες ήταν η τιμή να εκπροσωπήσουν με περηφάνια τα σχολεία τους, προβάλλοντας με ένα τόσο δημιουργικό τρόπο την ταυτότητα, τη γλώσσα και τον πολιτισμό τους.

Συγχαρητήρια σε όλα τα παιδιά που συμμετείχαν αλλά και στην Ελληνική Πρεσβεία για την εξαιρετική πρωτοβουλία και μοναδική ιδέα του διαγωνισμού, η οποία έδωσε την ευκαιρία στα παιδιά να εκφραστούν στην αγγλική γλώσσα αλλά ταυτόχρονα να μάθουν και να εκτιμήσουν τη δύναμη της ελληνικής γλώσσας!

### An echo from Cyprus

My idols are my grandparents

They came from chaos

And they created their history

Their base is England

Their cosmos is Cyprus

It seems a utopia

And it is an eulogia

To be the Cypriots of our epoch

To be the echo of our ancestors

Μπορείτε να δείτε το βίντεο με τα παιδιά να απαγγέλλουν το ποίημα εδώ

[https://www.youtube.com/watch?v=Y8ewA6cNy\\_U](https://www.youtube.com/watch?v=Y8ewA6cNy_U)







Ανοιξιάτικες

Παχαλινές

Δεάσεις

Στοιχείων



# Έθιμα του Πάσχα



Το Πάσχα είναι η μεγάλη γιορτή της Χριστιανοσύνης που γιορτάζεται σε όλο τον ελληνισμό με λαμπρότητα και κατάνυξη. Αυτές τις μέρες αναβιώνονται πολλά ήθη, έθιμα και παραδόσεις που κατάφεραν να μείνουν αναλλοίωτα στον χρόνο και να μεταλαμπαδευτούν από μεγάλους σε μικρούς.

## Κυριακή των Βαΐων

Την Κυριακή των Βαΐων ο κόσμος φέρνει μαζί του στην εκκλησία δέσμες από φύλλα ελιάς και φοινικιάς αλλά και μαξιλαροθήκες, παραγεμισμένες με αποξηραμένα φύλλα ελιάς. Στο τέλος της Θείας Λειτουργίας γίνεται η περιφορά της εκκλησίας, όπου σε ορισμένα σημεία της ψαλμωδίας οι πιστοί μίχνουν τα φύλλα ελιάς και φοινικιάς. Οι μαξιλαροθήκες μένουν στην εκκλησία μέχρι να φτάσει η μέρα της Αναλήψεως. Αυτό το έθιμο έχει σκοπό να μας θυμίσει την Είσοδο του Χριστού στα Ιεροσόλυμα.

## Τα κόκκινα αυγά

Ένα από τα πιο διαδεδομένα έθιμα του Πάσχα είναι το βάψιμο των αυγών τη Μεγάλη Πέμπτη. Το αυγό, σύμφωνα με την παράδοση, συμβολίζει τον τάφο του Χριστού που ήταν ερμητικά κλειστός, όπως και το περιβλήμα του αυγού, και έκρυβε μέσα του τη «ζωή», αφού από αυτόν βγήκε ο Ιησούς και αναστήθηκε. Σύμφωνα πάλι με την παράδοση, το πρώτο αυγό που βάφεται σε κάθε σπίτι ανήκει στην Παναγία και δεν πρέπει να το «τσουγκρίζουμε».



Από:  
Άντρια Καμένου



## Οι Φλαούνες

Οι φλαούνες παρασκευάζονται στην Κύπρο τουλάχιστον από τον 19ο αιώνα. Σύμφωνα με την παράδοση, φτιάχνονταν κατά το Μεγάλο Σάββατο και στη συνέχεια μεταφέρονταν στις εκκλησίες και καταναλώνονταν μετά την Ανάσταση. Στις παλαιότερες εποχές οι φλαούνες χρησιμοποιούνταν ως τρόφιμο για τη μετάβαση των πιστών από τη νηστεία στην κατανάλωση μη νηστίσιμων τροφών χωρίς να δημιουργούνται στομαχικές διαταραχές.

## Η Λαμπρατζιά

Πολύ πριν το Μεγάλο Σάββατο, τα παιδιά ξεχύνονται στις γειτονιές, σε πάρκα και σε οικοδομές και μαζεύουν διάφορα ζύλα. Επιλέγουν ένα σημείο, συνήθως μια μεγάλη αλάνα ή χωράφι έξω από την εκκλησία της ενορίας τους, και τα τοποθετούν εκηματίζοντας μια πυραμίδα. Την ώρα που ο ιερέας ψάλλει τον Καλό Λόγο, η πυραμίδα πιάνει φωτιά και τα παιδιά καίνε τον Ιούδα μέχρι τις πρωινές ώρες.

## Παραδοσιακά παιχνίδια

Τη Δευτέρα του Πάσχα συνηθίζεται, ιδιαίτερα στα χωριά, να παίζονται παραδοσιακά παιχνίδια όπως: σακουλοδρομίες, αυγουλοδρομίες, το μαντηλάκι, τα αφκά αφκά πουλώ τα κ.ά. Τα παιχνίδια αυτά γίνονται συνήθως στην αυλή της εκκλησίας ή στην πλατεία του χωριού.

Πηγή: "Ήθη και Έθιμα: Πάσχα στην Κύπρο", παρουσίαση εκπαιδευτικού Αλεξάνδρα Τσεκούρα, Δημοτικό Σχολείο Περβολιών





# ΕΠΣ Αποστόλου Βαρνάβα

## Διαγωνισμός Φλαούνας

Από τις πιο δημοφιλείς παραδοσιακές νοστιμιές της Κύπρου μας θεωρούνται οι φλαούνες, που είναι βέβαια και άμεσα συνδεδεμένες με τα έθιμα του Πάσχα.

Κάθε χρόνο, η προετοιμασία της φλαούνας για τις μαμάδες και τις γιαγιάδες, που με ευλάβεια τηρούν το παραδοσιακό αυτό έθιμο, μοιάζει με τελετουργία. Και επειδή η μυρωδιά του ψησίματος της φλαούνας είναι κάτι που μας λείπει πολύ εδώ στην παροικία, αποφασίσαμε φέτος στο σχολείο του Αγίου Βαρνάβα να αναβιώσουμε το έθιμο της φλαούνας μέσα από τον διαγωνισμό "Φλαούνας".

Έτσι, το Σάββατο στις 6 Μαΐου 2023 πραγματοποιήθηκαν στα Ελληνικά Σχολεία της κοινότητας του Αποστόλου Βαρνάβα δύο ξεχωριστοί διαγωνισμοί φλαούνας.

Στην πρώτη ομάδα διαγωνίστηκαν ζαχαροπλαστική και αρτοποιεία, ενώ στη δεύτερη ομάδα διαγωνίστηκαν ενήλικες και παιδιά του σχολείου. Η εκδήλωση καλύφθηκε τηλεοπτικά από την Ελληνική Τηλεόραση Λονδίνου (Hellenic TV London).





ΕΠΣ Αγια Triada Birmingham



# Πασχαλινές δραστηριότητες



Φτιάξαμε  
και φέτος  
τα  
πασχαλινά  
μας  
κεράκια!

Τεράρια Πολύα





Πασχαλινές δραστηριότητες



Και τα  
πασχαλινά  
μας  
αυγά!





# ΕΠΣ Αγίου Νικολάου (ΑΧΤΟΝ)

## Πασχαλινές δραστηριότητες

Πασχαλινά αυγά από την Α' τάξη



Κουλουρακία από το Νηπιαγωγείο και την Προδημοτική



Λαμπάδες από την Ε' τάξη



EGGS!



ΕΠΣ Αγίου Νικολάου (ΑΧΤΟΝ)

Κυνήγι πασχαλινών αυγών



Τα παιδιά του σχολείου μας έλαβαν μέρος σε κυνήγι πασχαλινών αυγών στον χώρο του σχολείου.

Τα παιδιά των μικρών τάξεων έφτιαξαν τα δικά τους καλαθάκια.

EASTER  
egg hunt





# ΕΠΣ Αγίου Νικολάου (ΑΧΤΟΝ)

## Το δικό μου πασχαλινό αβγό!



Ζωγραφίζω, διακοσμώ με λεπτομέρειες και χρωματίζω το δικό μου πασχαλινό αβγό. Στη συνέχεια, το περιγράφω.

Το αβγό μου είναι πολύχρωμο στο και έχει πολλές λεπτομέρειες και διακοσμήσεις. Στο κέντρο, έχω ζωγραφίσει ένα μικρό, χαριτωμένο κοταπουλάκι που βγαίνει από ένα μολύ αβγό. Ζωγραφίζω και μια λυρίδα με φράγκο. Έχω και λουλούδια που είναι κόκκινα, 2 αστέρια που είναι μπλε και 2 καρδίες που είναι μελι. Μου αρέσει πολύ το αβγό μου!

Ελισάβετ Σκουερμούνη

Οι μαθητές της Δ' Τάξης ζωγράφισαν, χρωμάτισαν και διακόσμησαν το δικό τους πασχαλινό αβγό και στη συνέχεια το περιέγραψαν.

## Το δικό μου πασχαλινό αβγό!



Ζωγραφίζω, διακοσμώ με λεπτομέρειες και χρωματίζω το δικό μου πασχαλινό αβγό. Στη συνέχεια, το περιγράφω.

Το δικό μου αβγό είναι ροζ και πορτοκαλί. Πάνω στο αβγό έχει πολλά μικρά αβγά και σχέδια μέσα από τα αβγά. Τα μικρά αβγά είναι χρωματιστά. Στην μέση από το μεγάλο αβγό μου έχω ζωγραφίσει ένα κουνέλι να βγαίνει από αβγό. Λάβω να κάνει το αβγό μου έτσι επειδή μου αρέσουν τα σοκολατένια αβγά και κουνελάκια. Νομίζω ότι αυτό θυμίζει Πάσχα επειδή τα μικρά σχέδια στα αβγά είναι πασχαλινά και αλλά είναι πάντα χρωματιστά.

Ευαγγελία Ιωνά

## Το δικό μου πασχαλινό αβγό!



Ζωγραφίζω, διακοσμώ με λεπτομέρειες και χρωματίζω το δικό μου πασχαλινό αβγό. Στη συνέχεια, το περιγράφω.

Το πασχαλινό μου αβγό έχει χρωματιστές χρωμές και ένα λαχουζάκι. Υπάρχει και ένα κίτρινο κοταπουλάκι. Το αβγό μου είναι διακοσμημένο με πολλά χαριτωμένα κρώματα, σχέδια και μοτίβα. Το πασχαλινό μου αβγό έχει καρδίες, σπινέφια και ένα ήλιο.

Ελένη Κατσούλη





# Ελληνικό Κολλέγιο Αγίου Παντελεήμονος

Οι μαθητές του σχολείου μας, με τη βοήθεια εκπαιδευτικών και γονέων, έφτιαξαν πασχαλινά κουλουράκια, καλαθάκια κι έβαψαν κόκκινα αυγά.





# ΕΠΣ Άγιος Χαράλαμπος Λύτη



Το Σάββατο 1 Απριλίου 2023 οι τάξεις του ΕΠΣ Άγιος Χαράλαμπος στο Λύτη μεταμορφώθηκαν σε πασχαλινά εργαστήρια! Τα παιδιά εργάστηκαν με πολύ κέφι και αγάπη και δημιούργησαν όμορφες κάρτες με πασχαλινές ευχές, καλαθάκια και διάφορες πολύχρωμες πασχαλινές ζωγραφιές.



Όλα τα μικρά παιδιά του σχολείου έφτιαξαν τις δικές τους λαμπάδες και διακόσμησαν χάρτινα πασχαλινά αυγά και μικρά κοτοπουλάκια! Επίσης, συζητήσαμε για τα πασχαλινά έθιμα της Κύπρου μας και παίξαμε πασχαλινά παιχνίδια!



Μια εικόνα χίλιες λέξεις!  
Μικρά και μεγάλα χαμόγελα από τα παιδιά που αναμένουν με λαχτάρα το κλείσιμο του σχολείου για να περάσουν τη Μεγάλη Εβδομάδα και την Ανάσταση με τις οικογένειές τους, είτε στην Αγγλία είτε στην Κύπρο και στην Ελλάδα.





# ΕΠΣ Άγιος Χαράλαμπος Λυτton



## Συναντώντας και συνομιλώντας με τη συγγραφέα Κάσση Ψηφογεώργου

Τα παιδιά και οι εκπαιδευτικοί του ΕΠΣ Άγιος Χαράλαμπος στο Λυτton συνάντησαν και ευνομήσαν με τη συγγραφέα Κάσση Ψηφογεώργου, η οποία τους μετέφερε μέσα από το βιβλίο της το πολύ δικό μας Πάσχα.

Η συγγραφέας ευχαρίστησε με τη σειρά της το σχολείο, τα παιδιά και τους εκπαιδευτικούς για το λογοτεχνικό τους ευναπάντημα.

## Μήνυμα της συγγραφέως...

Θέλω να ευχαριστήσω από καρδιάς τις δασκάλες του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου Άγιος Χαράλαμπος Λυτton που μοιράστηκαν την ιστορία μου "Our Very Greek Easter" με τους μικρούς μαθητές τους.

Αυτό το βιβλίο δεν αναφέρεται απλώς στη γιορτή του Πάσχα αλλά και στη γιορτή της οικογένειας, των παραδόσεων και της χαράς που αισθανόμαστε όταν ανταμώνουμε!



Είναι μια υπενθύμιση ότι, οπουδήποτε κι αν είμαστε στον κόσμο, μπορούμε πάντα να διατηρούμε τις παραδόσεις που μας καθορίζουν ως ανθρώπους. Είναι υπέροχο και πολύ ευκίνητο που μοιράζεστε την αγάπη για τον ελληνικό πολιτισμό και τις αξίες μας.

Ευχές για ένα όμορφο Πάσχα!

Με εκτίμηση,  
Η συγγραφέας  
Κάσση Ψηφογεώργου



# Ελληνικό Σχολείο Windsor



Το Πάσχα, που φέτος γιορτάστηκε στις 16 Απριλίου 2023, είναι η επουδαιότερη γιορτή του Χριστιανισμού. Η Μεγάλη Εβδομάδα που προηγείται του Πάσχα είναι αφιερωμένη στα Πάθη του Χριστού, που τα θυμόμαστε με το εκκλησίασμα αλλά και σε πολλά ήθη και έθιμα. Το φετινό Ορθόδοξο Πάσχα είχε μόνο μικρή διαφορά ημερών με το Αγγλικό Πάσχα και έτσι μπορέσαμε να μιλήσουμε με τα παιδιά στο σχολείο μας για το Πάσχα, να μάθουμε για τα ελληνικά και κυπριακά πασχαλινά έθιμα, να φτιάξουμε λαμπάδες και κόκκινα αυγά και να παίξουμε πασχαλινά παιχνίδια. Τονίσαμε τη σημασία των ημερών για την Ορθοδοξία αλλά και τη διατήρηση των παραδόσεων του τόπου μας. Τα παιδιά μοιράστηκαν μαζί μας τη χαρά τους που θα πάνε έστω για λίγες μέρες στην Ελλάδα και στην Κύπρο για να γιορτάσουν με τις οικογένειές τους τις Άγιες μέρες του Πάσχα.

# Ελληνικό Σχολείο Queenswell

Τα παιδιά έφτιαξαν πασχαλινές κάρτες, καλαθάκια και σοκολατένιες φωλιές.





# ΕΠΣ Walker



Οι μαθητές της Α' τάξης του σχολείου μας έφτιαξαν με πολλή αγάπη τις δικές τους κάρτες για το Πάσχα. Τις διακόσμησαν με πασχαλινές ζωγραφιές και ευχήθηκαν "Καλό Πάσχα" και "Καλή Ανάσταση" στην οικογένειά τους.





# ΕΠΣ BRISTOL

## εργαστήριο λαμπάδων



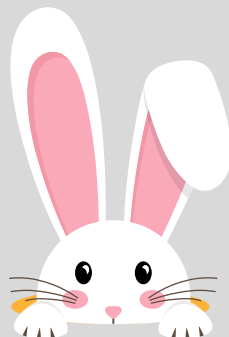
Ανάψτε πάλι λαμπάδες παιδικές  
με τις μικρές σας κορδελίτσες στολισμένες  
ανάψτε και φωτίστε μας στη στέγνα  
και στην ερημιά σκύψτε απάνω στο κορμί  
λαμπάδες χαρωπές που κάποτε κρατήσαμε  
ανάψτε και ζεστάντε μας για μια στιγμή μονάχα  
γίνετε σεις οι προπομποί στην κρύα γης  
στον ίσκιο και στην πέτρα.

Αχ να 'ταν αίφνης να ξυπνούσαμε  
και μέσα στο σκοτάδι  
να καίνε οι λαμπάδες και να στάζουνε  
στα ροδαλά χεράκια το κερί τους  
κι εμείς παιδάκια ευλαβικά  
με μάτια έκθαμβα στην εκκλησία  
μπρος να καρτερούμε.

(Από τη συλλογή «Η Σουπέργκα περιμένει», εκδ. Κάβειρος, 1987/εκδ. Το Ροδακίό 1999)  
Πηγή: <https://www.andro.gr/empneusi/candles-poem/>



Τα παιδιά δημιούργησαν με τις  
δασκάλες τους πανέμορφες  
λαμπάδες και τις στόλισαν με  
πολύχρωμες κορδέλες,  
λουλούδια, λαγούς,  
πασχαλίτσες και αυγά!



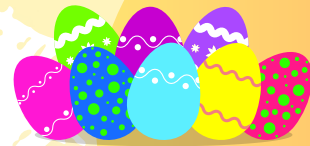


# ΕΠΣ Β R I S T O L

εργαστήρι καλαθιού







# ΕΠΣ Β R I S T O L

## κυνήγι θησαυρού



Τα παιδιά βρήκαν  
τα κρυμμένα αυγά  
και τα  
αντάλλαξαν με...  
σοκολάτες!

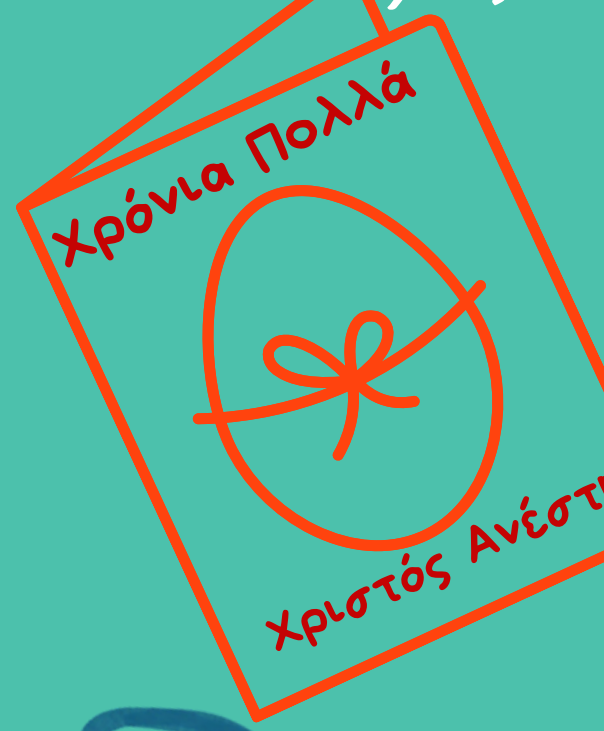
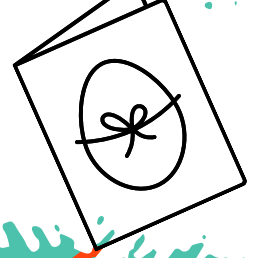
Έπαιξαν,  
διασκέδασαν  
και χάρηκαν με  
την ψυχή τους!





# ΕΠΣ ΒRISTOL

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΚΑΡΤΑΣ



Οι πασχαλινές κάρτες ήταν πολύ διαδεδομένες τις δεκαετίες του '50, '60, '70 και όλοι φρόντιζαν να τις αγοράσουν για να στείλουν ευχές σε συγγενείς και φίλους. Τώρα αυτό έχει εκλείψει μιας και οι ευχές στέλνονται μέσω μηνυμάτων ή εφαρμογών. Εμείς, όμως, δημιουργήσαμε τις πασχαλινές μας κάρτες με αγάπη και σκορπίσαμε ευχές από καρδιάς!





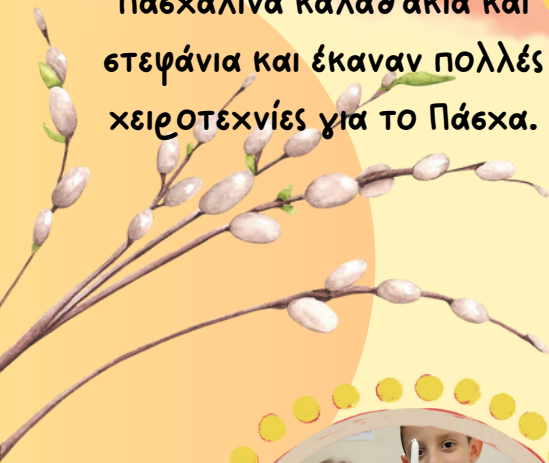
# ΕΠΣ ΛΕΙCΕΣΤΕΡ

Μια πασχαλινή μέρα στο σχολείο  
για όλη την οικογένεια!

Το Σάββατο 1 Απριλίου 2023 γονείς,  
μαθητές και εκπαιδευτικό προσωπικό  
πέρασαν μαζί μια όμορφη και  
δημιουργική μέρα με πασχαλινές  
δραστηριότητες!



Τα παιδιά διακόσμησαν λαμπάδες,  
έβαψαν αυγά, έφτιαξαν  
πασχαλινά καλαθάκια και  
στεφάνια και έκαναν πολλές  
χειροτεχνίες για το Πάσχα.



Στους γονείς προσφέρθηκε ζεστό ρόφημα ενώ οι  
ίδιοι έφεραν νόστιμα εδέσματα, τα οποία  
μοιράστηκαν με όλους τους παρευρισκόμενους.  
Ήταν μια υπέροχη μέρα με χαμόγελα από  
μικρούς και μεγάλους!





# ΕΠΣ Weston-Super-Mare

## Πασχαλινές δημιουργίες



### Πάσχα των Ελλήνων

Πάσχα των Ελλήνων Πάσχα  
Πάσχα της αγάπης Πάσχα  
Πάσχα των αγγέλων

Ήλιος κι ανατέλλει  
Πάσχα μέγα Πάσχα  
ήλιος φωτοδότης  
των Ελλήνων Πάσχα

Τραγούδι: Πάσχα των Ελλήνων  
Στιχουργός: Θέμελης Γιώργος  
Έτος κυκλοφορίας: 1973

Στο σχολείο μας προετομαστήκαμε για τη μεγάλη γιορτή του Πάσχα, μιλώντας για τη Μεγάλη Εβδομάδα και φτιάχνοντας πασχαλινές λαμπάδες και καλαθάκια με πολλή αγάπη!





# ΕΠΣ HAZELWOOD

Το πασχαλινό κλίμα επικράτησε στο τέλος του δεύτερου τμήνου στο Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο Hazelwood, μιας και η επιτροπή του σχολείου και οι εκπαιδευτικοί είχαν ετοιμάσει διάφορες δραστηριότητες με θέμα τη μεγάλη γιορτή της Χριστιανοσύνης.

Αφού οι εκπαιδευτικοί ευζήτησαν με τους μαθητές για τη σημασία και τους συμβολισμούς του Πάσχα, τα παιδιά ευμετείχαν σε κυνήγι πασχαλινών αυγών (Easter egg hunt), που είχε εκπαιδευτικό χαρακτήρα. Για να ανακαλύψουν τα αυγά, οι μαθητές έπρεπε να συλλέξουν κρυμμένα γράμματα που εκημάτιζαν διάφορες λέξεις σχετικές με το Πάσχα. Στη συνέχεια, η σχολική επιτροπή οργάνωσε ένα διασκεδαστικό πασχαλινό παιχνίδι με ένα λαγουδάκι και ένα κοτοπουλάκι που αναζητούσαν όνομα, το οποίο και έπρεπε να μαντέψουν τα ίδια τα παιδιά.



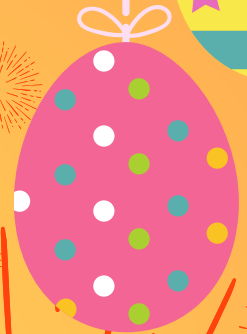
Στη συγκέντρωση, με την οποία έκλεισε η ημέρα, ο Διευθυντής του σχολείου εξήγησε στα παιδιά τα έθιμα και τις παραδόσεις του Πάσχα (της "Λαμρής") στην Κύπρο. Τα παιδιά είχαν μάλιστα την ευκαιρία να δουν στην πράξη το έθιμο των κόκκινων αυγών, αφού μοιράστηκαν αυγά και τσούγκρισαν όλοι με όλους. Παράλληλα, έγινε κλήρωση ενός πασχαλινού καλαθιού. Όλα τα παιδιά ήταν τελικά νικητές, αφού φεύγοντας για τις διακοπές πήραν δώρο από ένα σοκολατένιο αυγό.







# ΕΠΣ Finchley



Πασχαλινές κάρτες σε σχήμα αυγού έφτιαξαν οι μαθητές της Α' τάξης για το Πάσχα. Τα παιδιά ζωγράρισαν την κάρτα τους με διάφορα χρώματα και έγραψαν πασχαλινές ευχές! Εκτός, όμως, από τις πασχαλινές δημιουργίες τους, οι μαθητές έμαθαν για τη μεγάλη Εβδομάδα και τη ήθη κι έθιμα του Πάσχα όπως το βάψιμο και το τσουγκρίσμα των κόκκινων αυγών, τις παραδοσιακές φλαούνες, το πασχαλινό τραπέζι, την περιφορά του Επιταφίου, το 'Αγιο φως της Ανάστασης.







“Ο τόπος μου είναι η ιστορία του, οι θρύλοι που ταξιδεύουν σαν τον άνεμο και οι παραδόσεις του...”

**Γνωρίζω, Δεν Ξεχνώ και Διεκδικώ**





# Γνωρίζω, Δεν Ξεχνώ και Διεκδικώ



ΑΡΘΡΟ

by Dr. S. Trifonidis

Ένα κάστρο για το οποίο έχουν γραφτεί άπειρες ιστορίες που αγγίζουν τα όρια του θρύλου είναι το κάστρο της Καντάρας. Βρίσκεται σε ύψος 620 περίπου μέτρων από τη θάλασσα και είναι το ανατολικότερο από τα τρία μεσαιωνικά κάστρα της οροσειράς του Πενταδακτύλου. Δεν υπάρχουν πολλές πληροφορίες για τα πρώτα χρόνια της ιστορίας, εκτός από το γεγονός ότι φαίνεται να κτίστηκε το 965 μ.Χ., μετά την απελευθέρωση της Κύπρου από τους Άραβες και την εδραίωση της Βυζαντινής κυριαρχίας για την προστασία των βυζαντινών αρχόντων του νησιού από πιθανές νέες επιθέσεις των Σαρακηνών. Η πρώτη γραπτή πληροφορία που έχουμε για το Κάστρο της Καντάρας είναι το 1911 και συνδέεται με τον βασιλιά της Κύπρου Ισαάκιο Κομνηνό, ο οποίος αναγκάστηκε να αποσυρθεί σε αυτό μετά την ήττα του από τον Ριχάρδο τον Λεοντόκαρδο.



## ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ ΤΗΣ ΚΑΝΤΑΡΑΣ

### Θρύλος και Ιστορία

Σύμφωνα με άρθρο και έρευνα του Χρίστου Βόρκα (2016), οι Λουζινιανοί που ακολούθησαν έδωσαν μεγάλη σημασία στο Κάστρο, αφού το θεωρούσαν πολύ σπουδαίο για την άμυνα του βασιλείου τους. Ενίσχυσαν την οχύρωσή του και το ανακαίνισαν, προσθέτοντας ευρύχωρα περιγυμναστικά διαμερίσματα για τη βασιλική οικογένεια και την αυλή της. Το 1525 το κάστρο έχασε τη σπουδαιότητά του, αφού οι ριζικές αλλαγές στις πολεμικές μεθόδους και η βελτίωση των επιθετικών και των αμυντικών όπλων, ουσιαστικά το κατέστησαν αχρησιμοποίητο για τους Ενετούς. Χωρίς κανένα δισταγμό, το εγκατέλειψαν, συγκεντρώνοντας την προσοχή τους στην αμυντική θωράκιση της Λευκωσίας και της Αμμοχώστου.

Το όνομα "Καντάρα", που είναι αραβικό και σημαίνει γέφυρα ή καμάρα, πιθανόν να ονομάστηκε έτσι είτε από τους Σαρακηνούς είτε από τους Μαρωνίτες που είχαν εγκατασταθεί στην περιοχή αυτή. Κατά τη διάρκεια της Φραγκοκρατίας, το κάστρο ονομαζόταν "Καντάρε", ενώ οι ντόπιοι αναφέρονταν σε αυτό ως το "Καστέλλο" της Βασίλισσας με τις 100 καμάρες.



Πηγή: Το Κάστρο της Καντάρας - ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΣ Η ΠΟΛΗ ΜΑΣ ([ammothwstos.com](http://ammothwstos.com))



# Γνωρίζω, Δεν Ξεχνώ και Διεκδικώ



ΑΡΘΡΟ

by Dr S Trizfonos

Η Ρήγαινα, η βασίλισσα δηλαδή, είναι ένα γυναικείο πρόσωπο που απαντάται συχνά σε τοπικούς μύθους και θρύλους στην Κύπρο. Κάποιοι εξ αυτών συνδέονται με το κάστρο του Βουφαβέντο, στο οποίο η ίδια η Ρήγαινα διαφύλαττε τους θησαυρούς της.

Το ανεμόδαρτο φρούριο του Βουφαβέντο, σύμφωνα με την παράδοση, αποτελούνταν από 101 δωμάτια, με ένα εκ των οποίων να περιέχει τους θησαυρούς της Ρήγαινας. Το φρούριο είναι χτισμένο στις βουνοκορφές του Πενταδακτύλου σε υψόμετρο 954 μέτρων και μπορεί κανείς να αντικρύσει από εκεί τη θάλασσα της Κερύνειας.



## Ρήγαινα: Μύθοι και Θρύλοι

Ένας από τους μύθους αναφέρει ότι κάθε βράδυ της Ανάστασης του Χριστού, μια μυστική πόρτα άνοιγε για μικρό χρονικό διάστημα, μέσω της οποίας θα μπορούσε κάποιος να έχει πρόσβαση στο δωμάτιο της Ρήγαινας, όπου υπήρχαν απροσμέτρητοι θησαυροί. Μια νύχτα της Ανάστασης, σύμφωνα με τον μύθο, ένας βοσκός βρεκόταν τυχαία στην περιοχή. Μαγεμένος από το θέαμα των πολύχρυσων θησαυρών, μπήκε μέσα στο δωμάτιο και άρχισε να τους μαζεύει. Καθώς το έπραττε, η πόρτα έκλεισε και κανένας από τότε δεν τον ζαναείδε. Έτσι, ο μοναδικός άνθρωπος που είδε και προσπάθησε να κλέψει τους αμύθητους θησαυρούς, χάθηκε, ως μια τιμωρία για αυτό του το παράπτωμα....



Πηγή: Ο θησαυρός της Ρήγαινας στο Βουφαβέντο | BigCyprus  
<https://www.bigcyprus.com.cy/el/article/o-thisayros-tis-rigainas-sto-voyfaveno>





Σαββατοκυριακό Στέψης Βασιλιά  
Καρόλου III  
(Φωτογραφικό Υλικό από τη  
Στέψη και σχετικές δράσεις ΕΠΣ)





Λαμπερή η 6η Μαΐου 2023 για τη Μεγάλη Βρετανία που, παρά το συννεφιασμένο καιρό της Αγγλίας, ντύθηκε στα γιορτινά και ετοιμάστηκε να υποδεχτεί τη μεγάλη γιορτή για την ενθρόνιση του Βασιλιά Καρόλου του III. Άνθρωποι απ' όλο τον κόσμο έσπευσαν από την αρχή της εβδομάδας στην πρωτεύουσα, περιμένοντας το μεγάλο γεγονός. Το Λονδίνο στολίστηκε στα βασιλικά χρώματα και ένα ζέφυρο πάρτι ξεκίνησε το πρωί του Σαββάτου. Αρχηγοί κρατών, πολιτικοί, ιεράρχες και πολλοί επίσημοι, ανάμεσά τους και ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας κ Νίκος Χριστοδουλίδης, ευνοδευόμενος από τη σύζυγό του κα Φιλίππα, και ο Αρχιεπίσκοπος Ουατέρων και Μεγάλης Βρετανίας κκ Νικήτας, παρευρέθηκαν στην τελετή ενθρόνισης του Βασιλιά μέσα στο Αββαείο του Westminster, ενώ απ' έξω δεκάδες χιλιάδες παρακολούθησαν με ενθουσιασμό το γεγονός. Και εμείς, σας παραθέτουμε εδώ μια μικρή γεύση από την ιστορική αυτή μέρα.







ΕΠΣ Αποστόλου Βαρνάβα



ΕΠΣ Windsor



ΕΠΣ Windsor



ΕΠΣ Windsor

Ο Αρχιεπίσκοπος Ουατίρων και Μεγάλης Βρετανίας κ Νικήτας, μαζί με άλλους τρεις εκπρόσωπους χριστιανικών δογμάτων, ευλόγησαν τον Βασιλιά με προσευχές. Αξιοσημάντο είναι το γεγονός ότι τη στιγμή που δόθηκε στον Βασιλιά το «Ξίφος της Προσευχάς» ακούστηκε για πρώτη φορά σε τελετή Στέφης βυζαντινή ψαλμωδία στα ελληνικά, ως φόρος τιμής στην ελληνική καταγωγή του πατέρα του νέου Βασιλιά, πρίγκιπα Φιλίππου. Τη βυζαντινή χορωδία, που έψαλλε τον ψαλμό 71 του Δαβίδ, διηύθυνε ο μαέστρος Αλέξανδρος Λίγκας.

Κατά τη διάρκεια της συναυλίας της Στέφης, που έγινε στο κάστρο του Windsor το βράδυ της Κυριακής 7 Μαΐου 2023, εκηρατίστηκε με λείζεο ο χάρτης της Κύπρου, όπως και άλλων χωρών της Κοινοπολιτείας.



ΕΠΣ Windsor



ΕΠΣ Leicester



ΕΠΣ Leicester



ΕΠΣ Leicester



ΕΠΣ Leicester



ΕΠΣ Leicester

